

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

13 FÉVRIER 1952.

13 FEBRUARI 1952.

PROPOSITION DE LOI

tendant à permettre à certains ouvriers et employés de continuer à participer à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION DU TRAVAIL
ET DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE (1),
PAR M. KOFFERSCHLAGER.

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre Commission du Travail et de la Prévoyance Sociale a réservé un accueil favorable à la proposition de loi déposée le 4 juillet 1950 par M. Demoitelle, mais elle a estimé qu'elle devait être étendue encore à d'autres catégories de personnes appelées à remplir un mandat public.

C'est la raison pour laquelle nous avons l'honneur de présenter à la Chambre un nouveau texte, élaboré par les soins de la Commission.

Le texte qui vous est soumis tend à parer à la situation pénible qui est faite à tous ceux qui, en acceptant un mandat public que le corps électoral leur confie, se voient obligés d'abandonner leurs occupations professionnelles et risquent ainsi de perdre leurs droits au bénéfice d'une pension de retraite ou de survie qu'ils avaient acquis par leur qualité de salarié ou d'appointé.

Il en est de même pour tous ceux qui jouissaient du statut d'agent des services publics.

Il n'est nullement question de créer une situation privilégiée aux mandataires publics : il s'agit uniquement de

(1) Composition de la Commission : M. Heyman, président; MM. Bertrand, De Paep, M^{me} De Riemaeker-Legot, MM. De Saeger, Humblet, Kofferschläger, Peeters (Lode), Scheere, Verbaanderd, Vergels, Verhamme, Willot. — Dedoyard, De Keuleneir, Delattre, Dieudonné, M^{me} Fontaine-Borguet, MM. Leburton, Major, Spinoy, Van Acker (Achille). — D'haeseleer, Van der Schueren.

Voir :

49 (1950) : Proposition de loi.
115 (1950) : Amendement.

WETSVOORSTEL

er toe strekkend sommige arbeiders en bedienden in staat te stellen verder deel te nemen aan de verzekering tegen de geldelijke gevolge van ouderdom en vroegtijdige dood.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE ARBEID
EN DE SOCIALE VOORZORG (1), UITGEBRACHT
DOOR DE HEER KOFFERSCHLAGER.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Uw Commissie voor de Arbeid en de Sociale Voorzorg heeft het op 4 Juli 1950 door de heer Demoitelle ingediende wetsvoorstel gunstig onthaald. Zij is echter van mening dat het nog verder moet uitgebreid worden tot andere categorieën van personen die met een openbaar ambt worden bekleed.

Zij heeft derhalve de eer aan de Kamer een nieuwe tekst voor te leggen, die door de Commissie werd opgesteld.

De U voorgestelde tekst strekt er, toe de pijnlijke toestand te verhelpen waarin diegenen komen te staan die, bij het aanvaarden van een openbaar ambt dat hun door het kiezerskorps wordt toevertrouwd, verplicht zijn hun beroepsbedrijvigheid stop te zetten en aldus gevaar lopen hun rechten te verliezen op het voordeel van een rust- of overlevingspensioen dat zij als loon- of weddetrekkenden hadden verworven.

Hetzelfde geldt voor al diegenen die het voordeel genoten van het statuut van het Rijkspersoneel.

Er was geenszins sprake van, ten gunste van de bekleeders van openbare ambten, een bevoorrechte toestand te schep-

(1) Samenstelling van de Commissie : de heer Heyman, voorzitter; de heren Bertrand, De Paep, Mevr. De Riemaeker-Legot, de heren De Saeger, Humblet, Kofferschläger, Peeters (Lode), Scheere, Verbaanderd, Vergels, Verhamme, Willot. — Dedoyard, De Keuleneir, Delattre, Dieudonné, Mevr. Fontaine-Borguet, de heren Leburton, Major, Spinoy, Van Acker (Achille). — D'haeseleer, Van der Schueren.

Zie :

49 (1950) : Wetsvoorstel.
115 (1950) : Amendement.

H.

sauvegarder et de garantir les droits et avantages acquis au point de vue pension de retraite et de survie pour tous les mandataires publics, à savoir : les membres des Chambres législatives, les députés permanents, les bourgmestres et échevins.

Le mandataire qui, n'exerçant plus son mandat, ne remplit pas les conditions requises pour jouir d'un statut particulier de pension de retraite ou de survie, pourra demander que les cotisations payées dans le cadre du statut spécial soient versées à l'organisme assureur auquel l'intéressé était antérieurement affilié.

Le cumul n'est pas autorisé, mais le mandataire est en droit de choisir la façon qui assure la pension la plus avantageuse pour lui ou ses ayants droit.

En l'absence d'un statut particulier, la collectivité publique versera une cotisation au même titre que le mandataire, si celui-ci en fait la demande.

Un arrêté royal réglera les modalités d'exécution. D'autre part, l'article 6 dispose que la nouvelle loi sera applicable, à partir du 1^{er} janvier 1951, à tous les mandataires visés à l'article premier.

Le texte proposé a été adopté à l'unanimité, moins une abstention.

Le Rapporteur,
P. KOFFERSCHLAGER.

Le Président,
H. HEYMAN.

pen : het kwam er alleen op aan, de rechten te vrijwaren en te waarborgen welke op gebied van rust- en overlevingspensioenen werden verworven door alle openbare mandatarissen, namelijk : de leden van de Wetgevende Kamers, de leden van de bestendige deputaties, de burgemeesters en de schepenen.

De bekleder van een openbaar ambt die zijn mandaat niet meer uitoefent en daardoor de vereiste voorwaarden niet vervult om een bijzonder statuut in zake rust- of overlevingspensioenen te genieten, kan vragen dat de bijdragen, in het kader van het bijzonder statuut betaald, zouden worden overgedragen aan het verzekeringsorganisme waarbij betrokkene vroeger was aangesloten.

Samenvoeging is niet geoorloofd, maar de mandataris heeft het recht het stelsel te kiezen dat voor hem of voor zijn rechthebbenden het voordeligste pensioen oplevert.

Bij gebreke van een bijzonder statuut, zal de publiek-rechtelijke gemeenschap een bijdrage storten zoals de mandataris, zo deze er om verzoekt.

De uitvoeringmodaliteiten worden bij koninklijk besluit geregeld. Overigens wordt bij artikel 6 bepaald dat de nieuwe wet, van 1 Januari 1951 af, toepasselijk zal zijn op al de bij het eerste artikel bedoelde bekleeders van openbare mandaten.

De voorgestelde tekst werd aangenomen met eenparigheid van stemmen min een onthouding.

De Verslaggever,
P. KOFFERSCHLAGER.

De Voorzitter,
H. HEYMAN.

TEXTE PROPOSE PAR LA COMMISSION.

(Nouvel intitulé.)

PROPOSITION DE LOI

relative à la sauvegarde des droits en matière de pensions de retraite et de survie en faveur de certains titulaires de fonctions publiques.

Article premier.

La présente loi s'applique à certaines personnes titulaires de fonctions publiques, à savoir : les Membres des Chambres législatives, les députés permanents, les bourgmestres et échevins.

Art. 2.

Lorsqu'en raison de l'exercice d'une fonction publique, une personne cesse une activité professionnelle qui lui assurait des droits au bénéfice d'une pension de retraite, ou de survie pour ses ayants-droit, soit en vertu d'une loi générale, soit en vertu d'un statut ou d'un règlement administratif faisant l'objet d'une législation particulière, ces droits pourront être maintenus dans les conditions ci-après déterminées.

TEKST VOORGESTELD DOOR DE COMMISSIE.

(Nieuwe titel.)

WETSVOORSTEL

strekkende tot de vrijwaring van de rechten in zake ouderdoms- en overlevingspensioenen ten gunste van bepaalde bekleeders van openbare ambten.

Eerste artikel.

Deze wet is toepasselijk op bepaalde bekleeders van openbare ambten, namelijk : de Leden der wetgevende Kamers, de gedeputeerden, de burgemeesters en de schepenen.

Art. 2.

Wanneer iemand, wegens de uitoefening van een openbaar ambt, een beroepsactiviteit stopzet, welke hem aanspraken op de voordelen van een ouderdomspensioen, of van een overlevingspensioen voor zijn rechthebbenden, hetzij krachtens een statuut of een bestuursreglement dat het voorwerp is van een bijzondere wetgeving, verzekerde, zullen die rechten onder de hierna bepaalde voorwaarden behouden kunnen worden.

Art. 3.

Lorsque la fonction publique comporte un statut particulier de pension de retraite ou de survie, les versements effectués dans ce cadre pourront être partiellement ou totalement rétrocédés à la Caisse de pension ou à l'organisme assureur auquel la personne était antérieurement affiliée, de manière à assurer le bénéfice de la pension la plus avantageuse pour l'intéressé ou ses ayants droit.

Les dispositions ci-dessus ne sont pas d'application si le bénéfice d'une pension normale est acquis en vertu du statut particulier prévu à l'alinéa 1^{er} du présent article ou s'il doit en résulter un cumul d'avantages en matière de pension.

Art. 4.

Lorsque la fonction publique ne comporte pas un statut particulier de pension de retraite ou de survie, la continuité du bénéfice du régime de pension auquel donnait lieu l'activité professionnelle de l'intéressé peut être assurée à sa demande.

Dans ce cas, la collectivité publique dont relève l'intéressé peut être tenue au versement d'une cotisation au même titre que l'intéressé.

Les dispositions ci-dessus ne sont pas d'application s'il doit en résulter un cumul en matière de pension.

Art. 5.

Les modalités d'application des dispositions prévues aux articles 2, 3 et 4 sont réglées par un arrêté royal qui interviendra dans les trois mois de la mise en vigueur de la présente loi.

Art. 6.

La présente loi s'applique aux titulaires des fonctions publiques visées à l'article premier et en cours à la date du 1^{er} janvier 1951.

Art. 3.

Indien voor het openbaar ambt een bijzonder statuut voor rust- en overlevingspensioen geldt, kunnen de in het kader daarvan verrichte stortingen gedeeltelijk of geheel afgestaan worden aan de Pensioenkas of aan het verzekeringsorganisme waarbij de persoon vroeger aangesloten was, ten einde het genot van het voordeligst pensioen te waarborgen aan belanghebbende of zijn rechthebbenden.

Voorstaande bepalingen zijn niet toepasselijk indien het genot van een normaal pensioen verkregen wordt op grond van een in lid 1 van dit artikel bedoeld bijzonder statuut, of indien een cumulatie van voordelen in zake pensioen er uit mocht voortvloeien.

Art. 4.

Ingeval voor het openbaar ambt geen bijzonder statuut voor rust- of overlevingspensioen geldt, kan de voortzetting van het voordeel van het pensioenstelsel, waartoe de beroepsbezigheid van belanghebbende aanleiding gaf, op diens verzoek worden gewaarborgd.

In laatstbedoeld geval kan de publiekrechtelijke gemeenschap, waaronder belanghebbende ressorteert, tot de storting van een bijdrage worden gehouden evenals belanghebbende zelf.

Voorstaande bepalingen zijn niet toepasselijk indien cumulatie van voordelen in zake pensioen er uit mocht voortvloeien.

Art. 5.

De toepassingsmodaliteiten van de in artikelen 2, 3 en 4 bepaalde beschikkingen worden bij koninklijk besluit geregeld binnen drie maanden na de inwerkingtreding van deze wet.

Art. 6.

Deze wet is van toepassing op de bekleeders van de openbare ambten bedoeld in het eerste artikel, en waargenomen op 1 Januari 1951.